71me ANNEE — N° 1301. Paraît le Samedi SAMEDI 1er MAI 1971.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration - Rédaction
99-(25), rue Droite — Tél. 1.48
04 - SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces légales : 1 F. 70 la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale
AGENCE CHIMOT
3, rue d'Amboise - PARIS (2me)

Le Numéro : 0 F. 30
Abonnement : 1 an : 15 F. 00
C. C. P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

GRAND CHOIX DE MEUBLES
DE JARDIN *marque « Fontana »*
Bois et Rotin — Parasols
Rideaux Portière
Literie des Arcades
Paul DAVIN
Tél. 3.17 — SISTERON

La Maison du Cadeau
Madame BOUTIN
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage
13, rue de Provence — SISTERON Tél. 95

fuel domestique TOTAL
Commandes et livraisons
Ets GABERT
Cours Melchior Donnet
04-SISTERON
Tél. 0.30

LA HENIN
Tous Crédits Immobiliers
Promotion d'Immeubles
Terrains - Villas - Pavillons
Logements
Réparations - Transformations
Résidence principale ou secondaire
BANQUE DE LA HENIN
Correspondant agréé :
M. LORENZI Georges - *Conseil de Gestion*
« L'Eau Vive » Quartier du Signavous
04 - SISTERON Tél. 3.16

FUEL Domestique **SHELL**
Ets GUILLAUME Frères
5, rue Mercerie — SISTERON
— Téléphone 43 —
Ramonage
Entretien et dépannage immédiat des brûleurs

Offrez un cristal signé DAUM
G. ARNAUD
« Le Coffret »
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

BILLET DE PARIS

" Ce ne fut qu'un rêve "

Au souvenir de Nicole (1936-1966)

Signe de beau temps :

...en face du châlet d'Ugelir, la cascade des pâturages hauts du Biolley — cet univers pittoresque — agitée d'un vent léger, se balance tout comme le balancier d'une horloge, de gauche à droite et de droite à gauche, au devant des falaises rocheuses. Puis, après maintes cabrioles, ses eaux écumeuses, s'en vont dans la plaine de Roselend, rejoindre celles du Doron.

Là : fleurissent les gentianes, les édelweiss, les renoncules, les rhododendrons. Les oiseaux y sont grisés de liberté.

—»o«—

Au bas de la propriété d'Ugelir, un Plane solitaire — érable des Alpes — a grandi en cet endroit, par hasard, selon la volonté du Ciel.

L'Arbre, aujourd'hui centenaire, cadre admirablement avec la silhouette trapue de ce châlet de bergers, vénérable construction, bi-centenaire dans vingt ans.

Tous deux se mirent, avec élégance dans l'onde de grand lac, qui paresseusement s'étire, tout au long de ses berges.

Tous deux encore sont mariés avec la Nature, dont jailli l'âme de leur chant — fraternité incontestable, avec tout ce qui vit —

Fraternité avec les arbres des forêts bruissantes et leur long effort vers la lumière et le ciel.

Fraternité humaine, parfums et beauté !

—»o«—

C'était il y a très longtemps,

si longtemps...

Au pied du grand Arbre, dont le feuillage tamisait la lumière et répandait une douce fraîcheur, toute imprégnée des senteurs de mille fleurs sauvages. Deux hommes jeunes, des montagnards, se reposaient.

Du seuil d'Ugelir — châlet de ses ancêtres — sous un bleu de ciel, du plus pur lapis. Nicole heureuse des caresses de la Nature — simple bonheur en son cœur, ouaté de bonne quiétude — soudain sursauta, à la vue des deux hommes, étendus sous le Plane.

—»o«—

Nicole était une grande jeune femme, aux yeux très beaux, des yeux de braise, sensible, dont la voix cristalline avait des accents d'une source vive. Elle ne se laissait pas, du matin au soir, d'écouter le concert que donnaient — en son honneur — les oiseaux, qui tous se groupaient au sommet du grand Arbre.

Pour Nicole, que d'heures fraternelles passées avec la Nature.

—»o«—

Depuis la montée aux Alpages, ces deux hommes, prirent chaque jour, l'habitude de venir se reposer à l'ombre du Plane.

— Chaque sieste de plus en plus prolongée.

— Prétexte d'une causette avec Nicole.

— Des parlottes de plus en plus longues.

Insensiblement, une idylle s'ébaucha entre Nicole et les deux lurons.

Oh ! des paroles pleines de cette splendide franchise campagnarde.

Cependant : c'était à celui des deux amis qui rivaliserait en audace et joutes oratoires ; ce qui mit la pauvre fille dans le plus bel embarras...

— Que d'hésitations en son cœur !

— Lequel choisir ?

— Lequel prendre pour époux ?

—»o«—

Nicole, frappée de sentiments secrets, toute imprégnée de la fraternité divine qui lie l'homme à la Nature, décida de consulter le Plane, son érable, son ami.

Dans l'air léger, sous un ciel crépusculaire qui virait au mauve et au violet, Nicole alla s'agenouiller au pied du grand Arbre.

Réalité mouvante de l'instant.

Au seuil de cette nuit, on n'entendait plus que le jeu des sources, dans leur lit de terre.

Solitude grandiose, que ne troublait le croassement mélancolique des corbeaux, qui planaient inlassablement au dessus d'Ugelir.

La lune avait surgi, au dessus du Roc du Vent, clarté cendrée qui souligne les contours, évoque la douceur et le mystère.

La nuit était tombée, quand Nicole se releva...

—»o«—

L'automne avait marqué de ses piquants les aulnes, qui déjà grisonnaient.

Sur le grand Arbre, le vent sifflotait, les chardonnerets, les tarins, en compagnies, s'y rassemblaient, prêts à entreprendre le voyage, vers la côte africaine.

Les feuilles parées d'une palette de couleurs flamboyantes se détachaient; puis, en une valse effrénée, tournoyaient dans un ciel devenu gris, d'un gris de perles.

Quelques branches éteintes par le gel, craquaient...

Oies et canards, en V, passaient !

—»o«—

Non, belle Nicole n'épousa qui que ce soit.

Depuis longtemps déjà, elle est fiancée avec la Nature, mais non avec l'homme.

—»o«—

Les oiseaux ont quitté le grand Plane d'Ugelir, pour s'en aller ailleurs... loin... bien loin !

Edmond H. ZEIGER-VIALLET.

Paris, ce 5 mars 1971.

ANCIENS COMBATTANTS ET VICTIMES DE GUERRE INDEPENDANTS

Le Président et le Bureau rappellent aux membres de notre Amicale et aux anciens de l'Afrique du Nord, que le banquet marquant le XXVme anniversaire de la création des A.C. V.G.I. se tiendra le dimanche 9 mai 1971 au Restaurant « Les Chênes », route de Gap - Sisteron.

Les Anciens Combattants n'ayant pas de véhicule pourront y être conduits, en se trouvant à 11 h. 15, devant la mairie.

Faites-vous inscrire d'urgence, soit chez Mme Rulland, Syndicat d'Initiative - 04 Sisteron — M. Mitre, Chaussures Julien, rue Saunerie - 04 Sisteron.

CIRCULATION REGLEMENTEE AU CARREFOUR DU LOGIS-NEUF

Le Directeur départemental de l'Equipement et du Logement, service des Ponts-et-Chaussées, communique:

A compter du lundi 26 avril et jusqu'au samedi 15 mai inclus, la circulation des véhicules de toutes catégories est réglementée sur la R.N. 75 entre les P.K. 11,300 et 12,000 :

— vitesse limitée à 30 km à l'heure.

— sens unique avec circulation alternée.

AERO-CLUB ALPIN

L'Aéro - Club Alpin informe ses membres sisteronnais et de la région que l'assemblée générale a lieu aujourd'hui samedi 1er mai à 10 heures à l'aérodrome de Gap-Tallard.

Le présent avis tient lieu de convocation.

SERVICE DES EAUX

L'agent du service des eaux procèdera au relevé annuel des compteurs d'eau à partir de mardi 27 avril dans les secteurs suivants : place de la République, Cité Mont-Gervi, quartier de Bourg-Reynaud.

MM. les abonnés sont priés de dégager l'accès de leur compteur. Il est rappelé que le règlement de ces relevés doit être fait, à partir du 1er août, auprès de M. le Percepteur, Receveur Municipal. Les réclamations éventuelles doivent être déposées au secrétariat de la mairie dans les 15 jours qui suivent la date de ce relevé, et tout changement d'abonné doit être déclaré au service des eaux dans les meilleurs délais.

AGENCE FIAT-LANCIA
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
Tél. 3.17
J. GALLEGO
Réparation/Dépannage/Tôlerie/Peinture en cabine
Achat — Vente — Neuf et Occasion

NOUVELLES SPECIALITES...
Pieds et Paquets Sisteronnais
FRAICHEUR ET QUALITE
En vente : Alimentations, Boucheries et Triperies

Accessoires - Auto
Dépôt-Vente
19, rue Droite - SISTERON — Tél. 5.17
Stockiste départemental des « Batteries Baroclem »

ELECTRICITE GENERALE
RADIO / TELEVISION / MENAGER
A. LATIL
Avenue Paul Arène - SISTERON — Allo 3.36
Distributeur exclusif des téléviseurs :
Continental Edison - Radialva - Grundig
Machines à laver Vedette

FUEL « ANTAR »
Louis BRÉMOND
TRANSPORTS
Place du Tivoli - SISTERON (04) Tél. 54
Distributeur pour la région de Sisteron

Depuis plus de Cent ans
COMPETENCE - PROBITE
Maison De Marta
53, rue Droite - Tél. 42 - Rue A. Badin, ST-AUBAN - Tél. 1.92
Choix de Brillants de première qualité - Solitaires - Alliances
Grand assortiment de Colliers - Perles de Culture
Concessionnaire exclusif des Montres OMEGA, TISSOT, ZENITH, JEAGER - Montres LIP - Importation directe de Montres Suisses
Médailles d'Amour — Orfèvrerie Christofle — Ravinet d'Enfert
DE MARTA
Expert agréé par *SELECTION* des Bijoutiers de France

Meubles BOUISSON ARTISAN DECORATEUR
Tél. 24 28, rue Saunerie SISTERON
Tél. 315 Place Péchiney
Tél. 62 Boulevard Lacroix St-AUBAN
INSTALLATIONS COMPLÈTES
d'INTÉRIEURS TOUS STYLES
Spécialiste du Meuble "PROVENÇAL"
GRANDE PRESENTATION de SALONS Styles et Modernes
Mobiliers Contemporains et Modernes
GRATUITEMENT MAQUETTES ET DEVIS DE TOUTES VOS INSTALLATIONS DE CUISINE MODERNE ET RUSTIQUE
VOTRE GARANTIE : une tradition de haute qualité et de prix

LA CAISSE NATIONALE DE PREVOYANCE
Etablissement public géré financièrement par la Caisse des Dépôts
VOUS OFFRE :
à des conditions très avantageuses
★ Pour protéger votre foyer
★ Pour couvrir vos emprunts
★ pour organiser votre succession
DES ASSURANCES-DECES
(Capital triplé en cas d'accident de la circulation)
★ pour l'avenir de vos enfants
DES ASSURANCES-EDUCATION
★ pour vos vieux jours
DES ASSURANCES-RETRAITE
et des
RENTES VIAGERES
PARTICIPATION AUX BENEFICES
AVANTAGES FISCAUX
Renseignez-vous et souscrivez auprès du Percepteur de Sisteron

© VILLE DE SISTERON

Petites Annonces

A LOUER
Grand local à usage entrepôt ou garage — S'adresser au bureau du journal.

A LOUER
Studios - Chambres
S'adresser :
Mme COSTE Y. GERMAIN
34, Rue Deleuze, 34
(face l'Eglise)
SISTERON ———— Tél. 2.70

HOTEL-RESTAURANT DU GRAND CEDRE ★ N. N.
04 - SALIGNAC - Tél. 7
vous offre :
Son calme réel
Son site
Pensions
Repas
Noces et Banquets
La Patronne fait la cuisine

VENDS
Simca 7 CV conduite intérieure - pneus bon état - batterie neuve - première main — S'adresser : Cholleton, « Le Trianon », quartier de Beaulieu - Sisteron.

A VENDRE
Magasin tout commerce avec bail - bon état - téléphone - vitrine moderne - très bon prix — S'adresser au bureau du journal.

« ALPES - AUTOMOBILES »
GARAGE DECAROLI
—— SISTERON — Tél. 64 ——
—o—
Liste des véhicules d'occasion
—o—
— Renault Dauphine 1960.
— Renault 12 TL 1971.
— Renault 6 TL 1971.
— Citroën Ami 8 C.I. 1970.
— Peugeot 404 1964.
— Panhard 24 CT 1966.
— Ford Escort GT 1969.

PERDU
Chienne noire, poils ras, poils plus longs aux pattes et à la queue qui est courte, un pied de devant tout blanc. Collier chaîne métal blanc. Cette chienne a été vue mardi 20 avril vers 18 heures au Virail, entre Ribiers et Sisteron — La ramener à Mme Jules Marcel Julien, en face l'église - 05 Ribiers - Tél. 46.

A LOUER
Appartement meublé, conviendrait pour jeune ménage ou retraité — S'adresser au bureau du journal.

ON DEMANDE
Employée de maison — S'adresser au bureau du journal.

A VENDRE
Peugeot 204 modèle 69 - assez bon état - prix à débattre — Téléphoner : 67, Sisteron.

NECROLOGIE

Lundi dans l'après-midi ont eu lieu les obsèques de M. Pierre Truphème, décédé à l'âge de 74 ans.

M. Pierre Truphème était de chez nous, très connu et estimé. Il a travaillé pendant de longues années aux Ets Roux, machines agricoles, puis il était devenu employé à l'usine Sapchim.

A sa femme, à ses enfants, à toute la famille que ce deuil atteint, nos condoléances.

RETROUVEE

La voiture ID 19 volée dans la rue des Combes et appartenant à M. Vida a été retrouvée intacte à Laragne.

Une simple fugue.

Chronique philatélique :

La Philatélie

Il n'est pas toujours facile, même pour un expert, de déceler les falsifications en philatélie.

Il est bon d'être averti sur les pratiques les plus courantes concernant, tout au moins, les timbres de France.

La plus simple est la coupe des dents pour obtenir un non dentelé ; les spécialistes en la matière peuvent y ajouter de très belles marges pour obtenir le rarissime « Lebaudy » n° 29 c, côté 10.000 francs et reconstituer un timbre avec les parties intactes de deux timbres détériorés.

L'impression des surcharges n'est qu'un jeu, et l'on peut estimer que, dans ce domaine, il existe plus de faux que de vrais parmi les pièces de valeur ; il en est de même des « Perforés ». Le procédé inverse est également pratiqué par effacement et réimpression ; méthode servant également à imiter, voire même créer des variétés et à modifier la valeur faciale ; tel est le n° 8-85 cts (et non 0,85) vert, poste aérienne qui, côté 2,50 F., devient le n° 14-50 Frs vert, côté 1.100 F. ; également le 10 F. Alouette n° 41 qui devient le 1.000 F. n° 37.

Des modifications de couleurs sont très faciles, tel le 1 centime noir (et non 0,01) sur azuré n° 83, côté 2,50 F., devient le n° 84 côté 6.000 F.

Ce ne sont là que quelques exemples de modifications, mais il existe le faux timbre, créé de toute pièce, qui mérite un article spécial.

R. JAVEL.

***

Aujourd'hui samedi 1er mai a lieu la permanence habituelle, local de la Mutuelle Sports, Loisirs et Culture, de 14 h. à 18 h.

Demain dimanche 2 mai se tiendra la Bourse aux Timbres, au même local, de 9 à 12 h. et de 14 à 17 h. Nous invitons les philatélistes à venir retirer les parutions dernières et apporter leurs timbres à échanger et faire commande du matériel philatélique en vue d'une commande groupée.

D'autre part, des accords sont en cours avec des négociants pour obtenir l'ensemble de timbres des « Terres Australes et Antarctiques Françaises » éventuellement Andorre. Les collectionneurs intéressés sont priés de se faire connaître de toute urgence.

NOUVEAU DECORE

Dans le bulletin officiel des décorations du Ministère d'Etat chargé de la Défense nationale, et par un arrêté du 11 mars 1971, la Médaille des Evadés des prisonniers de guerre a été attribuée à M. Maurice Richaud, Conseiller municipal de Sisteron.

A Maurice Richaud, nous adressons toutes nos amicales félicitations.

DE GARDE

Samedi 1er Mai 1971.
— **Docteur Castel,** rue des Combes — Tél. 1.18.
— **Pharmacie : Mlle Gastinel,** place de l'Horloge — Tél. 1.77.
— **Ambulances Sisteronnaises** (Bar Léon) — Tél. 1.50.
— **Ambulances de la Citadelle** — Tél. 4.57.
— **Garage du Dauphiné,** cours Melchior-Donnet — Tél. 0.26.

Dimanche 2 Mai 1971.
— **Docteur Castel,** rue des Combes — Tél. 1.18.
— **Pharmacie : Mlle Gastinel,** place de l'Horloge — Tél. 1.77.
— **Ambulances Sisteronnaises** (Bar Léon) — Tél. 1.50.
— **Ambulances de la Citadelle** — Tél. 4.57.
— **Garage du Dauphiné,** cours Melchior-Donnet — Tél. 0.26.

Lundi 3 Mai 1971.
— **Pharmacie : Mlle Gastinel,** place de l'Horloge — Tél. 1.77.
Boulangeries :
— **Gaubert,** rue Saunerie.
— **Martini,** rue de Provence.
— **Sinard,** les Plantiers.

ETAT-CIVIL

du 22 au 29 avril 1971.

Naissances — Olivier, fils de Kléber Lyons, agent S.N.C.F., domicilié à Sisteron.

Décès — Pierre Marius Truphème, 74 ans, la Coste.

Mariages — Maurice Alphonse, Albert Roux, employé d'usine, domicilié à Sisteron, et Giovanna Battista Aggiano, vendeuse, domiciliée en Italie, en résidence à Sisteron — Ferrucio Léonardi, artisan maçon, domicilié à Entrevaux et Hélène Françoise Jodar, domiciliée à Sisteron — Jacques Yves Richaud, dessinateur en bâtiment, domicilié à Digne, et Sylviane, Rachel Lemoine, aide comptable, domiciliée à Sisteron.

Assemblée Générale

de l'A.D.S.B. du Canton du Sisteron le Dimanche 25 Avril 1971

Ouverture de la séance à 9 h. 45.

Le président Bouché fait observer une minute de silence à la mémoire de ceux qui nous ont quitté (amicalistes ou membres de leur famille) depuis notre dernière assemblée le 1er Mars 1970. Nous renouvelons nos condoléances aux familles Imbert, Magen, Pinheiro, Schwarz, ainsi qu'à celles que je pourrais oublier.

La parole est à M. le Maire, président d'honneur, qui, dans son allocution, porte aux donneurs de sang bénévoles toute l'estime et le respect, et de grandes félicitations, souhaite que l'acte qu'ils accomplissent soit suivi de tous.

Le président prie toutes les personnes s'étant déplacées pour le tour de chant prévu le mercredi 14 avril, de bien vouloir l'excuser ; il était dans l'impossibilité de chanter en raison d'une extinction de voix qui a duré plusieurs jours.

Les personnes venues en aide à notre Amicale voudront bien encore aujourd'hui accepter nos remerciements : M. le Maire et le Conseil Municipal pour l'aide précieuse qu'ils nous apportent par la subvention appréciable accordée à notre œuvre de propagande au don du sang, les familles qui, à l'occasion du mariage de leurs enfants font un don à l'Amicale, ainsi que Mme Jean-Andrieu pour sa générosité.

Il ne manque pas d'adresser également ses remerciements à M. le Directeur de « Sisteron-Journal » et à Mmes et MM. les correspondants de journaux qui s'efforcent, avec une conscience digne d'éloges, de faire paraître nos articles dans les plus brefs délais et celà à deux reprises lorsque nous le leur demandons, ainsi qu'à toutes les personnes qui nous permettent, toujours de bonne grâce, d'apposer les affiches de la Transfusion à chacune des collectes.

A tous les dons cités plus haut viennent s'ajouter les bénéfices réalisés au jeu de loto organisé par les délégués à la propagande ; cette année, ils ont également organisé une petite fête à l'occasion de la Galette des Rois, ce qui a permis d'offrir la galette des rois aux vieillards de l'hospice ; en son absence, M. Siard, vice-président, présida cette réunion accompagné des vice-présidents Dumeignil et Bibou, Barray et Queille, propagandistes ; le bureau était largement représenté.

Effectifs de la Section de Sisteron.

Le nombre d'amicalistes qui était en 1969 de 233, puis en 1970 de 275, est actuellement de 324, malgré l'enregistrement de quelques départs de personnes quittant Sisteron, l'effectif augmente sensiblement chaque année.

Propagande. — La population de Sisteron et ses environs répond toujours généreusement à l'appel des collectes régulières ou exceptionnelles.

En 1970, le nombre des donneurs à Sisteron-Ville était de 678 ; à l'usine SAPCHIM 128, soit au total 806 donneurs.

En 1969, il a été de 858, on constate une diminution de 52 flacons, celà est dû en grande partie à ce qu'un certain nombre de donneurs ont dépassé l'âge autorisé pour les prélèvements et les jeunes qui se présentent aux collectes ne compensent pas les départs, aussi devons-nous redoubler nos efforts pour les décider à prendre la relève.

Avant de terminer, le président tient à remercier tous les membres du bureau pour leur précieuse collaboration.

Il passe la parole à M. Géniès pour le compte-rendu financier qui se solde par d'appréciables services.

On procède alors à la constitution du nouveau bureau, à savoir :

Présidents d'honneur : M. Fauque, conseiller général, maire de Sisteron ; M. le Professeur Ranque, C.T.S. de la 7me région à Marseille.

Président actif : M. Bouché Jean-Charles.

Vice-présidents : Mme Rulland Augusta, M. Dumeignil Cyrille, M. Siard Fernand, M. Bibou Gaston.

Secrétaire générale : Mme Sckwarz Lucienne.

Secrétaire adjointe : Mlle Schwarz Elisabeth.

Trésorier général : M. Géniès Fernand.

Commissaires aux comptes : M. Lemoine Henri, Mme Jaume Hélène.

Déléguées aux œuvres sociales : Mme Ranque Marie-Josèphe, Mme Santi Jacqueline.

Délégués à la propagande : M. Barray Michel, M. Queille Jean-Louis.

Membres du bureau : Mme Latil Annie, Mme Paraud Huguette, M. Houzé Robert, Mme Olmi Juliette, Mme Pascal Suzanne, Mlle Colombon Claire, M. Rullan Jean, Mme Lagarde Jeanne, M. Jounel Joseph, Mme Borrély Eva, M. Montagard Georges.

Le Président : BOUCHE.

SAMEDI 8 MAI 1971
GRANDE FOIRE
A SISTERON

AVIS DE LA MAIRIE

Dans le cadre de la campagne entreprise pour favoriser le recrutement des étudiants dans les Instituts Universitaires de Technologie, les intéressés sont informés que la documentation est à leur disposition au secrétariat de la mairie. Les dossiers doivent être constitués avant le 15 juin.

CLASSES DE MER

Après-demain lundi 3 mai, à l'école de filles, allée de Verdun, à 13 heures, aura lieu le départ des élèves pour les classes de mer.

Il faut souhaiter un agréable séjour au bord de mer à tous ces enfants.

CONGRES DEPARTEMENTAL DES COMBATTANTS PRISONNIERS DE GUERRE

Le Congrès départemental des Combattants Prisonniers de Guerre se tiendra le dimanche 16 mai courant à Sisteron, salle de l'Alcazar.

A ce Congrès, un important ordre du jour sera discuté et c'est pour raison majeure que les nombreux combattants prisonniers de guerre se doivent d'y assister.

RAMASSAGE DES ORDURES MENAGERES

En raison des fêtes du 1er mai 1971, le ramassage des ordures ménagères n'aura pas lieu les samedi et dimanche 1er et 2 mai.

CARBURANT DETAXE

Les bénéficiaires des bons de carburant détaxé peuvent se présenter au secrétariat de la mairie pour y retirer leur attribution.

DONS

Au mariage de M. Richaud Jacques avec Mlle Sylviane Lemoine, il a été fait don de la somme de 100 francs à répartir de la façon suivante : 234me section des Médaillés Militaires, 50 F. - Association locale des Anciens Combattants (M. Arnal), 25 F. - Les Enfants du Foyer, 25 F.

Nous adressons nos remerciements aux généreux donateurs et nos meilleurs vœux de bonheur aux jeunes époux.

OBJETS TROUVES

Un trousseau de clefs - Une trousse d'outils — S'adresser au secrétariat de la mairie.

CONSULTATION DE NOURRISSONS

Vendredi 7 mai, de 14 h. 30 à 16 h. 30, au Dispensaire de l'Hôpital.

UNE NOUVELLE PROFESSION OUI MAIS COMMENT ?

Agriculteurs, hommes et femmes, aide-familiaux, vous avez de 18 à 35 ans.

Vous avez abandonné depuis longtemps vos études.

Vous voulez changer de métier, trouver un emploi qui réponde à vos besoins et à votre expérience.

Mais vous ne connaissez pas les différents métiers qui peuvent exister, ni vos chances d'y accéder.

Vous pouvez vous adresser dès maintenant au Centre de la Promotion Sociale - Campus Universitaire de St-Martin-d'Hères, qui organise des stages de conversion, d'orientation et de préformation professionnelle, d'une durée de 4 mois et demi.

Ce Centre, comme celui qui fonctionne à Troyes pour le Nord, prépare au choix d'un métier, et peut vous permettre d'accéder à son apprentissage par des moyens adaptés à votre expérience vécue d'adultes, et à vos préoccupations actuelles.

A l'issue du stage, les stagiaires pourront être présentés à un centre de formation professionnelle.

Vous recevrez une indemnité correspondante à 120 % du SMIG sur laquelle les frais de pension sont prélevés.

Les candidatures peuvent être présentées par les organisations professionnelles agricoles, les ADASEA, les centres de formation professionnelle ou individuellement et directement à la Maison de la Promotion Sociale (Domaine Universitaire, 38 - Saint-Martin-d'Hères - Tél. : 87-69-11).

(Réception tous les jours, du lundi au vendredi de 9 h. à 12 h. et de 15 h. à 18 h.).

UNE UNIVERSITE EUROPEENNE ?

C'est le thème d'une étude du recteur du Collège d'Europe, Henri Brugmans que publie le dernier numéro du « XXe siècle fédéraliste » (1). Ce numéro contient en outre un article de Pierre de Calan, vice-président du C.N.P.F., sur les relations de l'Industrie et de l'Université, ainsi qu'un ensemble d'articles sur la crise de la jeunesse universitaire en Europe et aux Etats-Unis. Dans ce même numéro, Robert Aron tire les leçons de la Commune de Paris et Thierry Maulnier, de l'Académie française, examine comment l'Occident peut répondre au « chantage » pétrolier.

(1) 3, rue Chauveau-Lagarde - Paris (8me) - Envoi gratuit d'un spécimen sur demande.

LE SERVICE INFIRMIER OFFRE AUX JEUNES UNE VIE PASSIONNANTE ET D'AVENIR

Jeunes filles, jeunes gens,

Si vous avez 17 ans et 8 mois au 31 Décembre 1971, des écoles vous attendent pour vous préparer à un Diplôme d'Etat vous garantissant un travail rémunérateur, attachant par ses qualités humaines, susceptible d'être exercé partout, durant toute votre vie active.

Vous pourrez trouver dans cette voie professionnelle une véritable carrière.

Admission dans les écoles sans examen pour les titulaires du Baccalauréat, du brevet de Technicien des professions Para-Médicales, du Certificat de fin d'études secondaires. A défaut, examen d'entrée avec inscription dès maintenant.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Ecole d'Infirmiers (ères) la plus proche de votre domicile, ou au Directeur de l'Hôpital de Sisteron.

OUVERTURE GENERALE DE LA PECHE

« La Gaule Sisteronnaise » prévient les intéressés que l'ouverture générale de la pêche a lieu aujourd'hui samedi 1er mai.

Bonne chance à tous.

POUR LE DEVELOPPEMENT DU TIERS-MONDE

Le vendredi 7 mai, à 20 h. 45, aura lieu à la mairie une rencontre-débat, animée et organisée par les jeunes. Cette rencontre-débat aura pour sujet le développement des pays du Tiers-Monde.

Vous êtes tous invités à participer à cette réunion.

Projection de film, témoignages, échanges vous attendent.

Pour toutes vos assurances...
Pour vos transactions...
Non pas une seule adresse
Mais une bonne adresse :
Fernand SIARD
« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence, 15
Tél. 4.43 — SISTERON
Assurances « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accidents - Maladie
Risques divers - Vie - Retraite
Crédit Automobile
***
Transactions Immobilières et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés
Immeubles - Villas - Terrains
Appartements

TENTES MECANIQUES
Stores — Bâches
PARASOLS - STORES VENITIENS
Le Spécialiste de l'Ombre
JOSEPH LOVICHI
Devis gratuit sur demande
12, rue Jean-François Leca, 12
MARSEILLE (2me) - Tél. 20.07.38

BUREAU D'ETUDES THERMIQUES
(Plans et Devis)
M. MARTIN
Villa « La Durance »
LES MEES - 04 — **Tél. 96**

Agence L'Abeille
Fondée en 1930
Assurances de Toute Nature
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers et Spéciaux - Sur la Vie - Retraites et Complémentaires
Contrats Spéciaux pour Crédit Foncier et Autres Organismes - Abonnements Europ - Assistance
Crédit Automobile.
Alphonse ALIBERT
11, rue de Provence
SISTERON — Tél. 80

D'HOMME A HOMME

Le printemps revient. Et avec lui, le désir de faire "peau neuve".
Découvrez votre nouvelle peau dans la collection printemps-été de Bayard.
Créée par des hommes pour des hommes, elle vous est présentée par un spécialiste habilleur, qui sait ce que veulent les hommes.
Bayard
1re griffe de France.
Maison Raoul COLOMB
SISTERON
chourgnoz

© VILLE DE SISTERON

GARAGE DU JABRON

Mécanique générale - Réparation - Dépannage
Tôlerie - Peinture

J. P. NADE

Les Bons-Enfants - PEIPIN — Tél. 22

STATION SERVICE

Dépannage jour et nuit, dimanches et jours fériés

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 2.73
SISTERON

COQUILLAGES ECREVISSES LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES — POISSON CONGELE

« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

AGENCE DE PROVENCE

SISTERON - 15, rue de Provence — Tél. 4.43

JAME et SIARD

Toutes Transactions - Commerciales - Immobilières
Expertises - Fiscalité - Tous Conseils
Représentants de plusieurs organismes de Crédit
(Immeubles et Fonds de Commerce)
— Solutions rapides des demandes —

TROUCHE Paul

Les Plantiers - SISTERON - Tél. 3.82

LIBRE SERVICE

U N A Membre Eurogroup

vous propose :

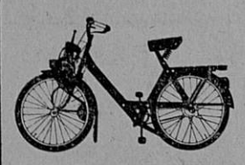
U N choix formidable

U **N** E qualité irréprochable

A ux prix les meilleurs

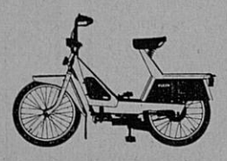
Velosolex 3800

Le km le moins cher du monde



Flash Solex

Premier cyclomoteur de technique automobile



GARAGE **Paul ALBERT**

CYCLES ET MOTOS

Avenue de la Libération - SISTERON Tél. 195

Fuel ELF

Désiré LATIL

Transports - Livraison à toute heure

Rue de la Renaissance - Le Gand
Tél. 5.09 — 04 - SISTERON

Nouvelle Gamme **1971**

RICHAUD G. TECHNICIEN DIPLOME

Avenue Paul Arène - **SISTERON** — Tél. 3.62

La Maison des Grandes Marques :
Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Airflam
Zaegel - Thomson - Lincoln - Frimatic - Frigéco

Téléviseurs 1971 (3 Chaînes)
Schneider + Antenne 2me chaîne **1.290 F.**
Pathé-Marconi + Antenne 2me chaîne **1.190 F.**
Téléviseur couleur Schneider 56 et 67 cm.
(La perfection dans les teintes).

Demandez un essai Schneider avant tout achat définitif
Laboratoire agréé TV Couleurs, Noir et Blanc
Service ap. vente assuré par spécialiste TV couleurs
Nous reprenons vos téléviseurs au plus haut cours
Equipons vos téléviseurs pour la 2me chaîne
Installons Antenne 2me chaîne particulière et collective
En exposition, nos réclames du mois : **Remise 20 %**
Téléviseur, Machine à laver, Réfrigérateur en location
Prêts Allocations Familiales / Crédit / Fac. de paiement

SPORTS - SPORTS - SPORTS - SPORTS

Les résultats :

SAINT-AUBAN - C.O.S.

En rugby à XV, une surprise a été, dimanche dernier, bien définie par la victoire d'une équipe de Saint-Auban, très en forme, sur l'équipe Sisteronnaise, 13 points à 3.

Ce match était compris pour la Coupe de Provence, et malgré que Sisteron ait fait un grand match, la victoire de Saint-Auban est justifiée par un jeu adroit et rapide.

MERLAN-MARSEILLE - S. V.

Deux buts à zéro, tel est le score du match Merlan-Marseille - Sisteron-Vélo joué sur le stade de Beaulieu dimanche dernier.

L'équipe du Merlan, qui se trouve être le gagnant de la division, face à une équipe Sisteronnaise qui en ce jour avait le mordant nécessaire à une résistance, a de nouveau pris le gain de la rencontre. Les visiteurs ont peiné pour imposer leur présence, soit par un jeu direct et clair, soit par la force.

En fait, cette rencontre de fin de saison ne change rien dans le classement.

U.S. SISTERON - LE POET

Cette rencontre, qui aurait pu se trouver parmi les meilleures jouées, n'a pas donné de résultat. En effet, en l'absence de l'arbitre officiel, c'est un bénévole du Poët qui a assumé cette responsabilité, tant et si bien qu'après un quart d'heure de jeu, le match était arrêté. Les joueurs Sisteronnais ayant jugé qu'un net avantage était accordé à l'équipe visiteuse, ont discuté, et après les paroles, les deux équipes se sont retirées du terrain.

Cette rencontre sera donc rejouée si le district de Provence veut bien solutionner équitablement.

—o—

Le Sport de demain :

Demain dimanche 2 mai se jouera sur le stade de Beaulieu le quart de finale de la Coupe des Alpes entre Sisteron-Vélo et l'E.P. de Manosque.

Cette rencontre doit attirer un nombreux public et sera suivie agréablement.

L'E.P. Manosque, équipe de promotion d'honneur, va donc s'employer et présenter un football digne de sa catégorie et Sisteron-Vélo, équipe de première division, fera de son côté tout le jeu pour être un heureux vainqueur.

Coup d'envoi à 15 heures.

***

A 13 heures 15, demain dimanche 2 mai, toujours sur le stade de Beaulieu, en promotion de deuxième division, les amis du football seront en grand nombre et assisteront à un lever de rideau dont l'enjeu a son importance, puisqu'il s'agit de la rencontre U.S. Sisteron - Gap F.C.

Une victoire Sisteronnaise sera peut-être là, ce dimanche.

***

En déplacement, les pupilles du Sisteron-Vélo joueront à Gap, demain dimanche 2 mai. Départ du siège, Bar de Provence, à 9 heures.

CHALLENGE A. VIAL

Organisation : C.O. Sisteronnais
Patronage : Ets « Janot »

—o—

Equipes engagées

Briançon ; Gap I et II ; Sisteron ; Saint-Auban I et II ; Digne ; Manosque.

Deux poules sont formées.

Poule A : Briançon, Gap II, Sisteron, Saint-Auban II.

— Poule B : Saint-Auban I, Gap I, Digne, Manosque.

Les dates retenues sont :

— 2 mai, 9 mai, 16 mai pour les matches de poule.

— Jeudi 20 mai (Ascension) demi-finale à Gap.

— Dimanche 23 mai, finale à Sisteron.

Seront qualifiés pour les demi-finales, les deux premiers de chaque poule. Le premier de la poule A sera opposé au deuxième de la poule B, le premier de la poule B étant opposé au deuxième de la poule A.

Egalité

En cas d'égalité :

1) A l'issue des matches de poule, le goal average général départagera les ex-æquo.

2) En cas d'égalité aux demi-finales, deux mi-temps d'un quart d'heure seront jouées.

3) Si les équipes ne sont pas arrivées à se départager, le nombre d'essais primera et si toutefois l'égalité subsiste, il sera procédé au tirage au sort sur les lieux de la rencontre.

Arbitrage :

Chaque équipe doit proposer son arbitre et le choix sera fait par tirage au sort.

Remplaçants :

Deux remplaçants sont autorisés tout au long de la rencontre. Si un joueur est expulsé, il ne sera pas remplacé.

A l'issue des rencontres, l'arbitre établira une feuille de match sommaire avec le résultat, le nombre d'essais, le coup de pied de pénalité de drop.

L'esssai comptera 4 points.

Calendrier

Poule A :

Première journée : Sisteron-Briançon à Sisteron - Gap II - Saint-Auban II à Gap.

Deuxième journée : Briançon-Gap II à Embrun - Saint-Auban II-Sisteron à Saint-Auban.

Troisième journée : Briançon-Saint-Auban II à Embrun - Gap II-Sisteron à Gap.

Poule B :

Première journée : Gap I-St-Auban I à Gap - Manosque-Digne à Manosque.

Deuxième journée : Manosque-St-Auban I à Manosque - Digne-Gap I à Digne.

Troisième journée : Digne - Saint-Auban I à Digne - Manosque-Gap I à Manosque.

BOULE SISTERONNAISE

Aujourd'hui 1er Mai, concours de boules à pétanque à la mêlée, 2 joueurs 3 boules.

Inscriptions place de la gare à partir de 13 h. 30.

Ce concours est réservé aux licenciés de la société.

Etude de la Société
« Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL,
Notaires associés » à SISTERON

—o—

Vente

DE FONDS DE COMMERCE

—o—

DEUXIEME INSERTION

Suivant acte reçu par Me Gaston BAYLE, Notaire associé à SISTERON, le 6 Avril 1971, enregistré à SISTERON, le 13 Avril 1971, Folio 39, Bordereau 57 ;

Monsieur Camille CURNIER, boucher, et Madame Andrée ACCORCI, son épouse, demeurant ensemble à VOLONNE, ont vendu à Monsieur Jean RAMAS, boucher, et Madame Jacqueline BOUIC, son épouse, demeurant ensemble à CHATEAU-ARNOUX, un fonds de commerce de BOUCHERIE-CHARCUTERIE, sis et exploité par les vendeurs à VOLONNE, rue de la République (Registre du Commerce de DIGNE N° 65-A-46) ;

Moyennant le prix de 60.000 Francs.

La prise de possession a été fixée au 6 Avril 1971.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des publications légales, à SISTERON, en l'Etude de la Société Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL, Notaires associés », où domicile a été élu.

Pour deuxième insertion
BAYLE, Notaire associé.

UNION REGIONALE
des Associations de Travailleurs Intellectuels
de la Région Provence-Côte d'Azur

L'Union Régionale des Associations de Travailleurs Intellectuels de la Région Provence-Côte d'Azur nous communique l'adresse de son secrétariat :

U.R.A.T.I., 11 bis, rue St-Férréol - 13 Marseille (6e) - Tél. 33.44.20.

Toute la correspondance doit y être expédiée.

L'un des membres du Bureau se tiendra à disposition et recevra sur rendez-vous.

AGENCE DU CENTRE

Mme CHABERT

18, Rue Droite, 18
SISTERON — Tél. 2.86

Toutes Transactions
Immobilières
Commerciales
Industrielles

INSTITUT DE BEAUTE

Mme Maryse CASTEL

Esthéticienne Cosméticienne
Diplômée d'Etat

***

Soins du visage et du corps par Galvanothérapie - Epilations Manucure - Beauté des pieds - Maquillage jour et soir - Teinture des cils - Brunissage artificiel

***

Soins et Tarifs Spéciaux Jeunes Filles

***

Carte de Fidélité

***

Produits de Beauté
Dorothy Gray

***

Ouvert tous les jours
sauf le vendredi

***

— Sur rendez-vous —
Rue des Combes — Tél. 118

— Tous Travaux de

PEINTURE - VITRERIE - PAPIERS PEINTS

Robert JEDOR

Mont-Gervi - 22, avenue d'Alsace-Lorraine

04 - SISTERON Devis Gratuit

Pour LOUER...

Pour VENDRE...

Pour ACHETER...

Faites une

« PETITE ANNONCE »

dans

SISTERON-JOURNAL

REVÊTEMENT DE SOL TEXTILE

surface 100 % nylon

ne garde aucune empreinte

Tapisom SOMMER

G. PAVAGEAU

Entrepreneur agréé
Moquette - Tapisom - Laine - Nylon
TAPIS - ORIENT STYLES
Revêtements de Sol - Dalles Plastiques - TAPIFLEX
Remise 15 % Février-Mars sur TOUS DEVIS

Quel que soit votre problème de sols, consultez-moi.

Pourquoi ?

Parce que n'ayant ni personnel, ni représentant, je peux vendre et poser moins cher toutes les moquettes et tous les revêtements de sols.

Je viens moi-même étudier vos problèmes.

Etant spécialisé uniquement dans la pose TAPIS moquette revêtement de sols, j'essaie de réaliser le plus vite possible et le mieux possible tous les chantiers qui me sont confiés.

Ce sont les meilleures garanties que je puisse vous offrir.

Moquettez-vous T sans hési T
Un conseil : **Bien comparer les prix !**
— DEVIS GRATUIT —
G. PAVAGEAU — Tél. 288
Bloc Commercial - La Casse SAINT-AUBAN

— **CARROSSERIE** —
CONSTRUCTIONS AGRICOLES
— SERRURERIE —

Bouchet & Calcagnetti

04 - MISON-LES-ARMANDS

Tél. 4.74 à Sisteron

SOMMIERS — MATELAS

Neuf - Réparations - Tissus d'Ameublement
Matelas : Laine / Mousse / Ressorts
Chaises - Fauteuils
Oreillers - Traversins (plume / mousse)

MALATRAY Jean

Rue Mercerie — SISTERON

Entreprise Chauffage Sanitaire CARLE

S.A.R.L. - **05 - LARAGNE** - Tél. 146

Agence de SISTERON
E. CAPDEVILA

30, rue Saunerie — Tél. 547

Tous Travaux de Chauffage
Sanitaire/Climatisation/Zinguerie
Traitement d'eau
Dépannage et entretien d'installations

La Caisse d'Epargne de Sisteron

vous informe que depuis le 1er JUILLET 1970 le taux de l'intérêt est porté à

5 %

NET D'IMPOT

Taux 4,25 % + Prime de Fidélité 0,75 %

PREMIER LIVRET : 20.000 Francs

LIVRET SUPPLEMENTAIRE :
(sans limitation avec option fiscale)

Renseignez-vous à nos guichets à Sisteron et dans nos Six Succursales :

Laragne — **Volonne**
Saint-Auban — **La Motte du Caire**
Château-Arnoux — **L'Escale**

DROGUERIE
Peinture - Papiers Peints

BONNET René

14, route de Noyers - SISTERON — Tél. 75
Entrepreneur agréé

Tous revêtements plastiques pour sols et murs
Balatum - Moquette - Tissus d'Ameublement
— Stores Vénitiens —
Vente - Pose - Devis gratuit sur demande
Dépositaire agréé : **Sommer**
Tapissom — Tapiflex — Somiline — Somvyl

SERRURERIE - CONSTRUCTION METALLIQUE

BLANC Frères

Route de Gap - SISTERON — Tél. 196

Cadeaux - Souvenirs - Jouets

Tout pour l'Enfant - Vaisselle - Ménage
Camping - Laines du Pingouin - Revêtement du Sol
Maroquinerie - Rideaux, etc...

GRAND BAZAR PARISIEN

17, rue Droite — SISTERON — Téléphone 53
— **Entrée Libre** —

Pour la décoration intérieure, confection et pose
de Rideaux et Voilages tous styles
UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT
Gardisette et Voilage
— TOUTE LA LITERIE —

LITERIE DES ARCADES

Paul DAVIN

Tél. 3.77 SISTERON

© VILLE DE SISTERON

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Tous soins
du Corps et du Visage
Juana CORNU
Esthéticienne Cathiodermiste
Diplômée de la Faculté
Esthétique de Paris
***
Cathiodermie (soin complet)
Epilation - Sudation - Manucure
Teinture de cils et sourcils
Maquillage jour et soir
***
Traitement amincissant
par méthode moderne
***
PEDICURE MEDICALE
(sur rendez-vous)
Dr N. G. Payot...
Isabelle Lancray...
Jean D'Estrées...
Cédib...
Jean Dessès...
***
LA CASSE — SAINT-AUBAN
Tél. 2.88
Du lundi après-midi au samedi

APPLICATIONS GENERALES
DE L'ELECTRICITE
Albert ROMAIN
Travail de Qualité
au plus Juste Prix
Tél. 54 04 - PEIPIN

PECHE
G. SUZAN
Ancienne Maison SILVY
Les Arcades
SISTERON — Tél. 2.46
Ajoute un rayon
HORLOGERIE-BIJOUTERIE
Réparations de
toutes montres
Livraison rapide
CAMPING - CHASSE

BARTEX
Nous informons notre honorable clientèle que tous les articles PRINTEMPS - ETE nous sont livrés.
Vous trouverez tous les pantalons des jeunes dernier cri, les pulls, polos, chemises avec leur coupe cintrée, vestes, tous les nouveaux blousons, costumes, les robes, jupes, chemisiers et toute la bonneterie, etc.
BARTEX
82-(22), rue Droite
04 - SISTERON
Le magasin le plus populaire et le meilleur marché de toute la région.
Entrée Libre

GERANTE DIPLOMEE
12, Avenue des Arcades
04 SISTERON

Imprimerie PASCAL-LIEUTIER
(99)-25, rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

Pour un 1er Mai

Pour mieux vivre, luttons tous, en particulier pour :

— le SMIG à 1.000 francs et la suppression des zones de salaires ;

— les 40 heures sans diminution de salaire, la retraite à 60 et 55 ans ;

— le droit au travail et l'industrialisation (maintien de la SNCF) ;

— le droit au métier et la défense de l'école publique ;

— le droit aux loisirs, au repos, à la santé, défense et amélioration de la Sécurité Sociale.

Pour une véritable démocratie, garantissant :

— les libertés syndicales sur le lieu du travail ;

— les libertés démocratiques ;

— les droits des organisations ouvrières et démocratiques.

Pour la solidarité internationale :

— soutien aux peuples d'Indochine ;

— reconnaissance des droits des peuples arabes, en particulier le peuple palestinien ;

— solidarité au peuple espagnol et à tous les peuples opprimés ;

— fraternité avec les pays socialistes ;

— fraternité avec les travailleurs du monde entier.

Réalisons les rêves des communards de 1871.

Tous à la Mairie de Sisteron aujourd'hui 1er Mai, à 10 heures, à l'appel de la CGT et de la FEN.

La CGT et la FEN y invitent tous les syndicats et organisations démocratiques ainsi que le Conseil municipal.

LE 1er MAI A LARAGNE

L'Ecurie « Alpes St-Geniez » organise pour aujourd'hui samedi 1er Mai, en soirée, dans la belle salle des fêtes de Laragne, le troisième bal de l'Automobile, qui sera animé par l'orchestre « Les Diamonds ».

La soirée de l'Automobile a toujours obtenu le succès et, cette année encore, elle aura le profit de ce qui se développe et attire toute une jeunesse toujours avide du nouveau et du mouvement.

L'ensemble « Les Diamonds », toujours prêt pour donner l'ambiance et la gaieté, dans une ambiance de musique Pop, apportera dans cette soirée, beaucoup de talent pour la réussite.

C'est donc à une soirée dansante que les jeunes et les moins jeunes viendront en grand nombre pour ce troisième bal de l'Automobile.

Cette Semaine...
dans PARIS-MATCH

— La réforme de l'enseignement du français.
— Ils ont vu la Chine de Mao : Les photos rapportées par les joueurs de ping-pong américains.
— Les Maoïstes français, par G. Menant.

LA JOURNEE DE LA DEPORTATION

Dimanche dernier, à 11 heures, a eu lieu la cérémonie du Souvenir en hommage aux Déportés. Ce XXVIme anniversaire de la déportation s'est déroulé dans la modestie, ce qui lui donne de la force et du relief.

Face au Monument de la Résistance, en présence de la Municipalité, des représentants des associations d'Anciens Combattants, des diverses personnalités de la ville, des enfants des écoles, M. Fauque, maire et M. Georges Latil, ont déposé la gerbe de fleurs, symbole du souvenir. La minute de silence a été observée. Le clairon donne la sonnerie aux Morts et les « Touristes des Alpes » font retentir « Le chant des partisans ».

M. Georges Latil, président de l'Association des Déportés et Internés prononce l'allocution suivante :

Monsieur le Maire,

Mesdames, Messieurs les Conseillers, les Présidents des Associations patriotiques, civiles et religieuses,

Mesdames, Messieurs les Directeurs des écoles et lycées, les professeurs, les Touristes des Alpes,

Mesdames, Messieurs,
Chers enfants,

En ce XXVIme anniversaire de la libération des camps de concentration nazis, les déportés, internés, familles de nos chers disparus, remercient la Municipalité qui a toujours organisé avec compétence et dévouement cette Journée de la Déportation, et nous vous remercions tous de votre affectueuse présence.

Pour que cette Journée de la Déportation soit l'expression du recueillement et du souvenir de tous les pays, rassemblés autour des monuments et des stèles.

Tous les déportés, internés, familles et ceux qui n'oublient pas le souvenir des sacrifices consentis, le souvenir vivant de ceux qui nous ont quitté et qui reste pour nous le symbole de la Déportation et de la Résistance.

Ici, je veux laisser la parole à quelques-uns des fusillés morts pour que la France vive :

1 — « Je meurs avec l'espoir que nos idées resteront personnifiées et que vous aurez le courage nécessaire pour les suivre jusqu'au bout ».

2 — « J'ai conscience d'avoir posé une brique à l'édification d'une société nouvelle qui libèrera notre Pays ».

3 — « Je demande à tous ceux qui sont libres encore, de lutter de toutes leurs forces ».

4 — « Vivez ! Vivez ! Soyez dignes les uns des autres ».

5 — « Je regrette profondément de quitter la vie parce que je me sentais encore capable d'être utile ».

6 — Parlant de ses frères :

« Que leurs vies ne soient pas égoïstes, qu'ils la donnent à leurs semblables, quelle que soit leurs races, quelles que soient leurs opinions. J'espère que d'autres continueront la lutte. Le bonheur sur terre réside dans le devoir accompli et le sacrifice à son idéal ».

La déclaration universelle des Droits de l'Homme, adopte et proclame, le 10 décembre 1948, par l'Assemblée Générale des Nations Unies, que tous les hommes et tous les organes de la Société devraient avoir constamment à l'esprit, et qui commence ainsi :

« Tous les êtres humains naissent libres et égaux en dignité et ont droit sans distinction aucune... »

« Nul ne saurait être soumis à la torture, compréhension et tolérance ».

« Amitié entre les nations et tous les groupes sociaux ou religieux pour le maintien de la Paix ».

1) Où en sommes-nous dans la réalisation de ces objectifs qui faisaient partie intégrante de l'idéal et des luttes de la Résistance et de la Déportation ?

2) Mais les lettres de nos camarades fusillés, morts en déportation et des suites de cette déportation, et les textes essentiels, que sont-ils devenus ? Le souvenir reste bien sur les nôtres qui sont tombés.

3) Mais il doit être aussi le souvenir de leurs bourreaux et de leur doctrine néfaste.

4) Si certains jeunes gens ont pu dire, il y a quelques années : « Hitler, connais pas... », l'information, les XXe et XXVe anniversaires de la libération des camps, les expositions et rassemblements divers ont informé largement.

Aujourd'hui, personne ne peut dire : « Fascisme, connais pas ! ».

Les chants, la musique Wagnérienne, les cris, les services d'ordre, ça nous rappelle quelque chose !.. et l'expérience du passé nous fait mieux discerner les dangers actuels.

La fidélité à « Plus jamais çà », serment que nous avons fait à nos morts le jour de notre libération, exige notre vigilance à l'égard des méthodes, d'idéologies qui voudraient remettre çà.

La réalité à notre souvenir, c'est la solidarité continue avec nos camarades, les déportés, les familles de nos chers disparus, les internés et toutes les familles de la Résistance.

C'est en étant unis que nous forgerons l'amitié et l'union de tous les peuples épris de liberté.

Nous devons faire de cette journée de la Déportation et du Souvenir, l'union que nous avons connue dans la Résistance et la Déportation.

***

Le cortège se rend ensuite au Monument aux Morts de la place de l'Eglise, en associant dans cette journée le souvenir des morts des deux guerres. M. Arnal, président de l'Amicale des Anciens Combattants Indépendants demande la minute de silence et dépose la gerbe de fleurs.

Puis la délégation se rend au cimetière où, dans le carré des morts du bombardement, la gerbe de fleurs est déposée.

Manifestation du souvenir, de la pensée, et dans le recueillement.

ASSOCIATION NATIONALE DES ANCIENS COMBATTANTS DE LA RESISTANCE (A.N.A.C.R.)

Demain dimanche 2 mai 1971 à 10 heures, salle de la mairie, réunion générale avec la participation d'un responsable départemental.

Ordre du jour :

— Carte de Combattant Volontaire,
— Forclusion,
— Révision des titres de Résistance,
— Retraite du Combattant,
— Retraite Vieillesse et Complémentaire,
— Egalité des droits,
— Remise des cartes,
— Congrès du 23 mai à Annot,
— Manifestation du 8 mai.

Le Bureau.

Le Cirque RANCY

Le Cirque Sabine Rancy sera sur la place de la République le Samedi 15 Mai, en soirée. C'est une soirée de cirque à ne pas manquer.

RANCY n'est pas seulement le plus grand Cirque international par les dimensions de son chapiteau : 2.500 m2 plus ses installations.

5.000 places autour d'une Piste magique, un matériel ultra moderne et un Zoo que chacun apprécie comme étant le plus varié par sa faune provenant des 5 continents.

RANCY l'est aussi par la grandeur de ses spectacles, par son éblouissante présentation, par l'incomparable qualité de sa sélection de ses attractions.

Il faut dire que le choix du programme 1971 est fait en fonction de sondages d'opinion par ses services d'études et d'investigations.

Noblesse oblige !

Dans le monde, RANCY est la firme la plus ancienne entre toutes. Elle commémore cette année le 115me anniversaire de sa fondation née en 1856 de Théodore RANCY.

Sabine RANCY, sa descendante directe, est également celle d'Antonio FRANCONI, créateur du spectacle de Cirque. Elle a ainsi 2 siècles d'ancêtres derrière elle, tous Directeurs de cirque et Ecuyers de haute classe.

Dany RENZ est lui l'héritier d'une dynastie fondée il y a 150 ans par son illustre ancêtre, Directeur de cirque et Ecuyer dont le renom mondial reste inaltérable.

On peut vraiment qualifier D'UNIQUES, dans les annales du Cirque, de tels antécédents.

C'est pourquoi Sabine RANCY et Dany RENZ sont heureux de présenter leur « SPECTACLE 1971 » sachant qu'il résulte entièrement de la préférence exprimée par les Spectateurs de Cirque.

PERMIS DE CONDUIRE

Les examens du permis de conduire auront lieu dans le département des Alpes de Haute-Provence, au mois de mai 1971, suivant le calendrier ci-après :

— Barcelonnette : les 3 et 4.
— Manosque : les 4, 5, 6, 7, 12, 13, 17, 18 et 19.
— Sisteron : les 5, 6, 7, 10, 11, 12 et 13.
— Digne : les 14, 17, 18, 19 et 21.
— Forcalquier : les 25, 26 et 27.

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Mme ILLY
55, Rue Droite
SISTERON — Tél. 4
ESTHETICIENNE DIPLOMEE
***
Elisabeth Ardent...
Lancaster...
Isabelle Lancray...
Givenchy... J. Fath...
M. de Rauch...
***
Soins du visage / Maquillage
Epilation à la cire
Manucure / Beauté des pieds
***
Ouvert du mardi au samedi

MERCERIE - LAINES
FRANCE-TREFFS
Ancienne Maison Dollet
67, rue Droite - SISTERON - 04
Spécialité :
Galons d'Ameublement
Embrasses - Dentelles
Galons dorés
Encadrement de tableaux
Canevas - Sous-verres
Ouvrages de dames à broder
Canevas - Tapis
Très grand choix de Boutons
Boutons recouverts
Gants - Cravates
Ceintures - Chaussettes
Bas « Le Bourget »
Patrons « Burda »
Demandez
votre Carte de Fidélité

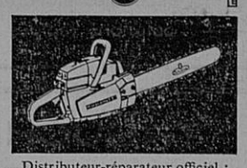
la qualité
suédoise
dans le
moindre détail!
Tronçonneuse à bois adaptable
en débroussailleuse, tarière
et découpeuse à disque
Husqvarna

Distributeur-réparateur officiel :
Gérard PAPA
04 - MISON-LES-ARMANDS - Tél. 10

PHOTO LABO 04
J.-Y. BINARD
*
Mariage à domicile
*
PHOTO
Amateurs
Portraits
Industrie
Identité
Rue Droite
04 - SISTERON — Tél. 241

Hôtel - Restaurant - Bar
" Les Chênes "
***
Sa Cuisine
Ses Spécialités
Pension
Salle pour Banquets
Grand Parking
Ouvert toute l'année
Route de Gap — Nationale 85
SISTERON — Tél. 508

pour un essor qui profite à tous...
EMPRUNT PTT
8,50%
SOUSCRIVEZ
dans tous les bureaux de poste,
chez les comptables du Trésor,
ou par l'intermédiaire
des centres de chèques postaux.

DE DIETRICH
cuisine
chauffage
revendeur agréé :
QUINCAILLERIE TURCAN
M. ROVELLO
Avenue Paul Arène
SISTERON — Tél 56

Jardinez
donc avec
HONDA

Demandez
une
démonstration gratuite
des fameux motoculteurs
HONDA à :
Jean ANDRIEU
Machines Agricoles
Route de Gap
04 - SISTERON Tél. 301

petite taille
haute musicalité
les 4
Ministors
PHILIPS
ILS SONT EN VENTE :
Scala-Peterelec
S. A. R. L.
Distributeurs Officiels
4, rue de Provence
Tél. 197 SISTERON

il est hors de pair
mais pas hors de prix

PHILIPS
TF 2391 - 59 cm - 2 chaînes
Ecréteur de parasites
En vente :

A votre service
Pour tous vos Problèmes :
ASSURANCES
CREDITS
(Auto / Equipement / Construction)
VOYAGES
TRANSACTIONS
Immobilières et Commerciales
Agence Alpine René REYNAUD
Agréé **Air-France** et toutes Compagnies AERIENNES et MARITIMES
« Immeuble d'Etat »
Avenue de la Libération
Téléphone 2.06 SISTERON
Notez notre adresse - Elle vous sera un jour utile.

© VILLE DE SISTERON